

*États financiers du*

**CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE  
DU LAC SIMON**

*31 mars 2015*

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Table des matières**

	<u>PAGE</u>
<b>RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION RELATIVEMENT À LA PRÉSENTATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE</b>	1
<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS À VOCATION PARTICULIÈRE</b>	2-3
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	
État consolidé des résultats	4-5
État consolidé du déficit cumulé	6
État consolidé de la situation financière	7
État consolidé de l'investissement net en immobilisations	8
État consolidé de la variation de la dette nette	9
État consolidé des flux de trésorerie	10
Notes complémentaires	11-30

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Responsabilités de la direction relativement à la présentation de l'information financière**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon (Conseil) et toute l'information figurant dans le présent rapport annuel relèvent de la direction et ont été approuvés par la Chef et les conseillers du Conseil.

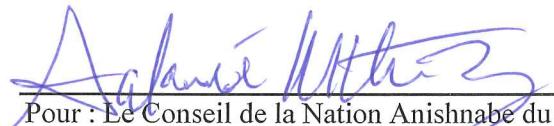
Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les états financiers consolidés ne sont pas précis puisqu'ils comprennent certains montants fondés sur des chiffres estimatifs et des jugements. Lorsqu'il existe d'autres méthodes comptables, la direction choisit celles qu'elle juge les plus pertinentes dans les circonstances, de sorte que les états financiers consolidés soient présentés fidèlement, dans tous leurs aspects significatifs.

Le Conseil tient des systèmes de comptabilité interne et des contrôles administratifs, moyennant des frais raisonnables. Ces systèmes sont conçus pour procurer une certitude raisonnable que l'information financière est pertinente, fiable et exacte, et que les actifs du Conseil sont bien comptabilisés et suffisamment protégés.

Il incombe au Conseil de faire en sorte que la direction s'acquitte de ses obligations pour la présentation de l'information financière, ainsi que d'examiner et d'approuver les états financiers consolidés.

La Chef et le Conseil exercent leurs responsabilités envers les états financiers consolidés par le biais du quorum des membres du Conseil. La Chef et les conseillers se réunissent avec les auditeurs pour examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur indépendant.

Les états financiers consolidés ont été audités par Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada au nom des membres. Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. a entièrement et librement accès au Conseil.

  
Pour : Le Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon

## Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers à vocation particulière

Au Chef et conseillers du  
*Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon*

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2015, ainsi que les états consolidés des résultats, du déficit cumulé, de l'investissement net en immobilisations, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

## **Fondement de l'opinion avec réserve**

Le projet du Dépanneur (Annexe 127 des états financiers consolidés) présente des revenus au montant de 316 208 \$ pour l'exercice terminé le 31 mars 2015. Cependant, pour une partie de ces revenus équivalant à 289 786 \$, il n'a pas été possible d'auditer la réalité et l'exhaustivité. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si des ajustements auraient dû être apportés aux montants des revenus du Dépanneur, de l'excédent des revenus sur les dépenses et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour l'exercice terminé le 31 mars 2015, de l'actif à court terme au 31 mars 2015 et de l'excédent cumulé au 1er avril 2014 et au 31 mars 2015.

## **Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe «Fondement de l'opinion avec réserve», les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière consolidée du Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon au 31 mars 2015, ainsi que des résultats consolidés de ses activités, de son déficit cumulé, de son investissement net en immobilisations, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## **Informations comparatives retraitées**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers, qui explique que certaines informations comparatives pour l'exercice clos le 31 mars 2014 ont été retraitées. Les états financiers consolidés du Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon pour l'exercice terminé le 31 mars 2014 (avant le retraitement des informations comparatives) ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé sur ces états consolidés une opinion non modifiée en date du 7 octobre 2014.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./L.r.l.<sup>1</sup>*

*Le 16 novembre 2015*

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A108821

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
<b>REVENUS</b>		
A.A.D.N.C. - Contribution fixe	<b>218 015</b>	83 856
A.A.D.N.C. - Contribution globale	<b>9 526 528</b>	9 391 143
A.A.D.N.C. - Contribution préétablie	<b>1 079 874</b>	1 885 289
A.A.D.N.C. - Lettre de revue	<b>(49 129)</b>	(293)
A.A.D.N.C. - Remboursé (récupéré)	-	3 358
A.A.D.N.C. - Contribution souple	<b>875 875</b>	430 000
Affectation à la réserve de remplacement	-	39 478
Centre jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue	<b>520 104</b>	520 104
Conseil en Éducation des Premières Nations	<b>1 857 830</b>	1 789 008
Conseil en Éducation des Premières Nations - Autres revenus	<b>7 817</b>	38
Conseil en Éducation des Premières Nations - (Récupération)	<b>(4 865)</b>	(19 161)
Contrats avec des compagnies forestières	<b>40 000</b>	88 412
Contribution de la bande	-	3 953
Contributions des usagers	<b>571 285</b>	553 208
C.S.S.S.P.N.Q.L	<b>383 584</b>	207 202
C.D.R.H.P.N.Q.	<b>705 174</b>	649 283
Financement Banque Royale	<b>158 000</b>	57 250
Inscriptions et commandites	<b>34 440</b>	49 027
Ministère de la Culture et des Communications du Québec	<b>(369)</b>	4 852
Ministère des ressources naturelles	<b>224 850</b>	224 850
Ministère de la Sécurité publique	<b>643 281</b>	891 210
Revenus de loyers	<b>1 553 717</b>	1 469 574
Revenus d'administration	<b>800 214</b>	682 611
Revenus divers	<b>187 200</b>	196 138
Revenus d'intérêts	<b>9 934</b>	12 028
Santé Canada - Contribution globale	<b>1 812 664</b>	1 356 391
Santé Canada - Contribution préétablie	<b>1 094 515</b>	1 178 651
Santé Canada - (Récupération)	-	(2 646)
Santé Canada - Lettre de revue	<b>(245)</b>	-
Secrétariat aux affaires autochtones	<b>535 900</b>	400 825
Société canadienne d'hypothèques et de logement	<b>758 625</b>	1 742 642
Société de crédit commercial autochtone	<b>250 563</b>	1 350 000
Solliciteur général du Canada	<b>696 888</b>	965 478
Utilisation de la réserve pour achat futur	-	46 851
Vente de biens	<b>321 912</b>	830 960
Vente d'immobilisations	-	10 000
Revenus reportés de l'année précédente	<b>1 151 225</b>	422 171
Revenus reportés à l'année suivante	<b>(896 058)</b>	(1 151 225)
Transfert à l'état de l'investissement net en immobilisations	<b>(3 865 011)</b>	(3 462 299)
	<b>21 204 337</b>	22 900 217

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **État consolidé des résultats**

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
<b>DÉPENSES</b>		
Administration	<b>1 930 085</b>	1 780 663
Développement des ressources humaines	<b>785 971</b>	679 982
Éducation	<b>5 822 757</b>	5 818 697
Santé	<b>3 651 748</b>	3 635 437
Travaux publics	<b>2 187 882</b>	2 670 496
Assistance sociale	<b>2 966 815</b>	3 151 863
Développement économique	<b>764 274</b>	1 169 926
Sécurité publique	<b>1 627 387</b>	1 362 001
Habitation	<b>3 395 352</b>	3 261 712
Autres	<b>870 223</b>	999 189
	<b>24 002 494</b>	24 529 966
<b>PERTE NETTE</b>	<b>(2 798 157)</b>	(1 629 749)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **État consolidé du déficit cumulé**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
SOLDE AU DÉBUT DÉJÀ ÉTABLI	<b>(926 132)</b>	(813 722)
REDRESSEMENTS EXERCICES ANTÉRIEURS (NOTE 2)	<b>98 287</b>	(215 697)
<hr/>		
SOLDE AU DÉBUT AJUSTÉ	<b>(827 845)</b>	(1 029 419)
PERTE NETTE (1)	<b>(2 798 157)</b>	(1 629 749)
<hr/>		
AJUSTEMENTS DES FONDS RÉSERVÉS - ARTICLE 95	<b>43 099</b>	(6 612)
<hr/>		
TRANSFERT À L'ÉTAT DE L'INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS - AMORTISSEMENT	<b>1 857 969</b>	1 837 935
<hr/>		
SOLDE À LA FIN	<b>(1 724 934)</b>	(827 845)
<hr/>		

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

(1) Le déficit courant au 31 mars 2015 avant amortissement est de 940 188 \$ incluant un déficit de la Corporation de 23 214 \$ - net de 916 974 \$ (surplus courant de 208 186 \$ en 2014 incluant un surplus de la Corporation de 58 347 \$ - net de 149 839 \$).

**CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**  
**État consolidé de la situation financière**  
au 31 mars 2015

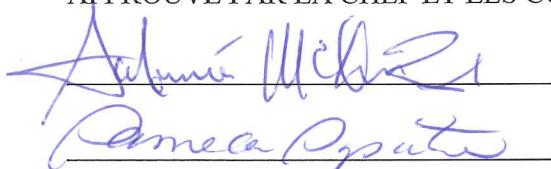
---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	\$	\$
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Débiteurs (note 4)	4 278 819	5 436 003
Travaux en cours	-	17 424
Effets à recevoir	-	671 292
Encaisse et dépôts assujettis à des restrictions (note 6)	1 223 705	1 143 799
Placements (note 5)	324 891	318 438
Avances à la Coopérative de Solidarité Wabak	164 703	32 121
	<b>5 992 118</b>	<b>7 619 077</b>
<b>PASSIFS FINANCIERS</b>		
Découvert bancaire	1 186 597	472 227
Emprunt bancaire et prêt à court terme (note 9)	731 504	365 000
Créditeurs et charges à payer	3 011 443	3 977 500
Dû au CPE Takinagan	158 179	157 510
Revenus reportés (note 10)	896 058	1 151 225
Dette à long terme (note 11)	11 066 874	10 051 906
	<b>17 050 655</b>	<b>16 175 368</b>
<b>DETTE NETTE</b>	<b>(11 058 537)</b>	<b>(8 556 291)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Stocks	6 600	37 404
Frais payés d'avance	17 900	8 500
Immobilisations corporelles (note 7)	40 980 378	38 973 336
	<b>41 004 878</b>	<b>39 019 240</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ (note 8)</b>	<b>29 946 341</b>	<b>30 462 949</b>

Éventualités et engagements (notes 18 et 19)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

APPROUVÉ PAR LA CHEF ET LES CONSEILLERS



# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **État consolidé de l'investissement net en immobilisations**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS AU DÉBUT	<b>30 252 718</b>	27 981 246
REDRESSEMENTS EXERCICES ANTÉRIEURS (NOTE 2)	<b>(574 244)</b>	(574 440)
<b>INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS AJUSTÉ</b>	<b>29 678 474</b>	27 406 806

### **VARIATION DE L'INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS**

Plus :

Acquisition d'immobilisations	<b>3 865 011</b>	3 462 299
Remboursement de la dette à long terme	<b>1 000 857</b>	1 061 364
Variation des effets à recevoir	<b>(671 292)</b>	335 402
	<b>4 194 576</b>	4 859 065

Moins :

Produits d'emprunts à long terme	<b>2 036 032</b>	736 779
Amortissement des immobilisations	<b>1 857 969</b>	1 837 935
Produits à la cession d'immobilisations	<b>-</b>	12 683
	<b>3 894 001</b>	2 587 397
<b>INVESTISSEMENT NET EN IMMOBILISATIONS À LA FIN</b>	<b>29 979 049</b>	29 678 474

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **État consolidé de la variation de la dette nette**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
<b>PERTE NETTE</b>	<b>(2 798 157)</b>	<b>(1 629 749)</b>
<b>VARIATION DES IMMOBILISATIONS</b>		
Acquisition d'immobilisations	(3 865 011)	(3 462 299)
Amortissement des immobilisations	1 857 969	1 837 935
Produits à la cession d'immobilisations	-	12 683
	<b>(2 007 042)</b>	<b>(1 611 681)</b>
<b>VARIATION DES AUTRES ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Variation des stocks	30 804	(5 702)
Variation des frais payés d'avance	(9 400)	201 819
	<b>21 404</b>	<b>196 117</b>
<b>VARIATION DES SURPLUS ET DES RÉSERVES</b>		
Variation des surplus et réserves	80 104	58 621
Variation du surplus en fiducie	(198)	727
Financement des investissements par le surplus en immobilisations	2 158 544	4 109 603
Ajustement des fonds réservés - Article 95	43 099	(6 612)
	<b>2 281 549</b>	<b>4 162 339</b>
<b>VARIATION DE LA DETTE NETTE</b>	<b>(2 502 246)</b>	<b>1 117 026</b>
<b>DETTE NETTE AU DÉBUT</b>	<b>(8 556 291)</b>	<b>(9 673 317)</b>
<b>DETTE NETTE À LA FIN</b>	<b>(11 058 537)</b>	<b>(8 556 291)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2015

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Déficit	(2 798 157)	(1 629 749)
Élément sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations	<b>1 857 969</b>	1 837 935
	<b>(940 188)</b>	208 186
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 13)	<b>(25 212)</b>	744 239
	<b>(965 400)</b>	952 425
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition de placements	(6 453)	(313 439)
Acquisition d'immobilisations	<b>(3 865 011)</b>	(3 462 299)
Produits à la cession d'immobilisations	-	12 683
Variation de l'encaisse et dépôts assujettis à des restrictions	<b>(79 906)</b>	(96 206)
Variation des avances à la Coopérative de Solidarité Wabak	<b>(132 582)</b>	48 903
Variation des effets à recevoir	<b>671 292</b>	(335 402)
Variation du Dû au CPE Takinagan	<b>669</b>	(882)
	<b>(3 411 991)</b>	(4 146 642)
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Ajustement des fonds réservés (Article 95)	<b>43 099</b>	(6 612)
Variation du surplus en fiducie	<b>(198)</b>	727
Variation des subventions excédentaires (Article 95)	<b>5 680</b>	-
Variation de la réserve de remplacement (Article 95)	<b>65 465</b>	92 755
Variation de la réserve pour achat futur	-	(36 858)
Variation du surplus d'opération réservé (Article 95)	<b>8 959</b>	2 724
Produits d'emprunts à long terme	<b>2 036 032</b>	736 779
Remboursement de la dette à long terme	<b>(1 021 064)</b>	(1 080 207)
Financement des investissements par le surplus en immobilisations	<b>2 158 544</b>	4 109 603
	<b>3 296 517</b>	3 818 911
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>(1 080 874)</b>	624 694
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>	<b>(837 227)</b>	(1 461 921)
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN</b>	<b>(1 918 101)</b>	(837 227)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Renseignements complémentaires (note 13)

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 1. DESCRIPTION DE L'ORGANISME

La Première Nation est une entité légale non incorporée tel que défini dans la Loi sur les Indiens. Un conseil des Premières Nations est considéré comme un gouvernement local composé d'un Chef et d'au moins deux conseillers qui sont choisis par voie d'élection ou selon les coutumes de la Première Nation pour exécuter les fonctions se rattachant à un gouvernement.

### 2. REDRESSEMENTS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS

#### A) Déconsolidation du Centre de la petite enfance Takinagan (CPE)

Le CPE était consolidé à même les états financiers du Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon (CNALS) au 1er avril 2013 et au 31 mars 2014. Cependant, le CNALS a décidé de ne plus consolider le CPE puisqu'il ne s'agit pas d'une organisation devant faire partie des états financiers consolidés du CNALS selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public - SP 1300.

#### Incidence sur le bilan au 1er avril 2013

	Solde au 1er avril 2013 présenté antérieurement	Ajustements	Solde ajusté au 1er avril 2013
	\$	\$	\$
<b>Excédent cumulé</b>			
Déficit cumulé au début	(813 722)	(233 660) <sup>(1)</sup>	<b>(1 047 382)</b>
Investissement net en immobilisations au début	27 981 246	(556 477) <sup>(2)</sup>	<b>27 424 769</b>
	27 167 524	(790 137)	<b>26 377 387</b>

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 2. REDRESSEMENTS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS (suite)

#### Incidence sur le bilan au 31 mars 2014

	Solde au 31 mars 2014 présenté antérieurement	Ajustements	Solde ajusté au 31 mars 2014
	\$	\$	\$
<b>Actifs financiers</b>			
Encaisse	333 096	(77 130)	<b>255 966</b>
Débiteurs	5 505 598	(69 595)	<b>5 436 003</b>
	<b>5 838 694</b>	<b>(146 725)</b>	<b>5 691 969</b>
<b>Passifs financiers</b>			
Créditeurs et charges à payer	4 106 771	(129 271)	<b>3 977 500</b>
Inscription du dû au CPE Takinagan par le CNALS	-	157 510	<b>157 510</b>
	<b>4 106 771</b>	<b>28 239</b>	<b>4 135 010</b>
<b>Actifs non financiers</b>			
Immobilisations corporelles	39 533 555	(560 219)	<b>38 973 336</b>
<b>Excédent cumulé</b>			
Réserve pour achat futur	727 747	(259 226)	<b>468 521</b>
Déficit cumulé au début provenant des opérations	(813 722)	(233 660) <sup>(3)</sup>	<b>(1 047 382)</b>
Investissement net en immobilisations au début	30 252 718	(560 219) <sup>(4)</sup>	<b>29 692 499</b>
	<b>30 166 743</b>	<b>(1 053 105)</b>	<b>29 113 638</b>

#### Incidence sur les résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2014

	Solde présenté antérieurement en 2014	Ajustements	Solde ajusté en 2014
	\$	\$	\$
<b>Revenus</b>			
Revenus	23 203 206	(510 191)	<b>22 693 015</b>
Dépenses	25 146 939	(828 113)	<b>24 318 826</b>
	<b>(1 943 733)</b>	<b>317 922 <sup>(3)</sup></b>	<b>(1 625 811)</b>

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 2. REDRESSEMENTS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS (suite)

#### B) Ajustement de l'investissement net en immobilisations - Corporation de développement économique Wabak Pimadizi

La Corporation de développement économique Wabak Pimadizi avait comptabilisé une dette afférente à des immobilisations à même l'excédent (déficit) cumulé plutôt qu'au surplus en immobilisations au 1er avril 2013 et au 31 mars 2014. Un ajustement a donc été apporté pour présenter adéquatement l'excédent (déficit) cumulé et l'investissement net en immobilisations conformément à la méthode comptable utilisée.

##### Incidence sur le déficit cumulé au 1er avril 2013

	Solde au 1er avril 2013 présenté antérieurement	Ajustements	Solde ajusté au 1er avril 2013
	\$	\$	\$
Déficit cumulé au début - Après redressement du CPE	(1 047 382)	17 963 <sup>(1)</sup>	(1 029 419)
Investissement net en immobilisations au début -			
Après redressement du CPE	27 424 769	(17 963) <sup>(2)</sup>	27 406 806
	26 377 387	-	26 377 387

##### Incidence sur le déficit cumulé au 31 mars 2014

	Solde au 31 mars 2014 présenté antérieurement	Ajustements	Solde ajusté au 31 mars 2014
	\$	\$	\$
Déficit cumulé au début - Après redressement du CPE	(841 870)	14 025 <sup>(3)</sup>	(827 845)
Investissement net en immobilisations au début -			
Après redressement du CPE	29 692 499	(14 025) <sup>(4)</sup>	29 678 474
	28 850 629	-	28 850 629

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

## 2. REDRESSEMENTS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS (suite)

### Incidence sur les résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2014

	Solde présenté antérieurement en 2014	Ajustement	Solde ajusté en 2014
	\$	\$	\$
Revenus - Après redressement du CPE	22 693 015	-	22 693 015
Dépenses - Après redressement du CPE	24 318 826	3 938	24 322 764
	(1 625 811)	3 938	(1 629 749)

(1) Le redressement total sur le déficit cumulé au 1er avril 2013 est de 215 697 \$

(2) Le redressement total de l'investissement net en immobilisations au 1er avril 2013 est de 574 440 \$

(3) Le redressement total sur le déficit cumulé au 31 mars avril 2014 est de 98 287 \$

(4) Le redressement total de l'investissement net en immobilisations au 31 mars 2014 est de 574 244 \$

## 3. MÉTHODES COMPTABLES

### *Changement de méthode comptable*

La Première Nation a adopté le chapitre SP 3260 «Passif au titre des sites contaminés» pour l'exercice ouvert à compter du 1er avril 2014. Ce nouveau chapitre exige de déterminer s'il existe un passif au titre de l'assainissement d'un site contaminé lorsque la Première Nation cesse d'en faire un usage productif ou lorsqu'un événement imprévu donne lieu à une contamination. L'adoption de ce chapitre n'a eu aucune incidence sur les états financiers consolidés de la Première Nation.

### *Méthodes comptables*

Les états financiers consolidés ont été préparés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux gouvernements locaux et émis par le *Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de CPA Canada*.

Les principes de la comptabilité par fonds ont été utilisés dans la préparation de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les comptes sont classés dans les fonds conformément aux exigences spécifiées, activités et objectifs. La méthode de comptabilité d'exercice est suivie pour la constatation des revenus et des dépenses.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### *Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse, le découvert bancaire et les placements à court terme dont l'échéance est de trois mois ou moins à partir de la date d'acquisition.

#### *Périmètre de consolidation*

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de la Première Nation ainsi que ceux de la Corporation de développement économique Wabak Pimadizi et de Transport Wabak. Étant donné que la Première Nation a le pouvoir d'orienter les politiques financières et administratives et que les deux entités sont dépendantes financièrement de la Première Nation, les deux entités ont été consolidés à 100 %.

#### *Investissement net en immobilisations*

L'investissement net en immobilisations est composé de toutes les immobilisations comptabilisées au coût. Elles doivent être soumises à des tests de dépréciation. L'amortissement est calculé à compter de leur mise en service en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode et sur les durées suivantes :

Aménagement sportif et récréatif	Linéaire	15 ans
Bâtiments communautaires	Linéaire	5 à 40 ans
Maisons résidentielles	Linéaire	40 ans
Matériel roulant	Linéaire	5 à 20 ans
Mobilier et équipement	Linéaire	5 à 7 ans
Réseau routier	Linéaire	40 ans
Systèmes sanitaires	Linéaire	40 ans
Biens loués en vertu d'un contrat de location-acquisition : matériel roulant	Linéaire	5 à 10 ans

#### *Produits*

Les produits sont enregistrés dans la période spécifiquement prévue selon les ententes de financement avec les différentes agences gouvernementales et autres organismes. Le financement reçu d'avance aux dépenses encourues est reporté à l'année suivante. Les produits sont constatés lorsqu'il existe des preuves convaincantes de l'existence d'un accord, que le prix est déterminé ou déterminable et que l'encaissement est raisonnablement assuré. Le loyer chargé aux locataires par le Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon et les subventions provenant de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) sont traités comme des produits.

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

#### ***Utilisation d'estimations***

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers consolidés. Parmi les principales composantes des états financiers consolidés exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, le coût et la valeur nette de réalisation des stocks, les durées de vie utile des actifs à long terme et les passifs dans le cadre des éventualités juridiques. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

#### ***Remboursements en capital et intérêts***

Les remboursements en capital et intérêts sur la dette à long terme sont considérés comme des charges dans les projets.

#### ***Produits et charges relatifs à l'acquisition d'immobilisations***

Les produits et charges relatifs à l'acquisition d'immobilisations sont comptabilisés dans l'état consolidé de l'investissement net en immobilisations lorsque les dépenses sont engagées, à condition que la Première Nation réponde aux critères d'admissibilité.

#### ***Produits à la cession d'immobilisations***

Les produits à la cession d'immobilisations corporelles et d'immobilisations destinées à la vente sont enregistrés dans l'investissement net en immobilisations.

#### ***Stocks***

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti. La valeur nette de réalisation représente le prix de vente estimé pour les stocks diminué des coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente.

#### ***Placements***

Les placements sont comptabilisés au coût d'acquisition et doivent être réduits pour tenir compte de toute moins-value durable s'il y a lieu.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### *Régime de retraite*

Le régime de retraite est un régime multi-employeurs à prestations déterminées et est comptabilisé à ce titre comme un régime à cotisations déterminées. Le coût des prestations au titre du régime de retraite à prestations déterminées correspond à la dépense de retraite.

#### *Emprunts*

Les emprunts assortis de conditions avantageuses sont présentés à la valeur nominale, diminués du montant de la subvention.

### 4. DÉBITEURS

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
À recevoir de A.A.D.N.C.	854 720	810 565
À recevoir du C.D.R.H.P.N.Q.	171 186	30 778
À recevoir du Conseil en Éducation des Premières Nations	217 658	390 595
À recevoir du Ministère de la Sécurité publique	-	255 210
À recevoir du Ministère des ressources naturelles	158 413	-
À recevoir de Santé Canada	317 848	389 132
À recevoir du Secrétariat aux affaires autochtones	297 125	269 390
À recevoir de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	185 398	1 054 527
À recevoir - Société de crédit commercial autochtone	15 790	716 571
À recevoir du Solliciteur général du Canada	696 888	276 478
Financement à recevoir - Banque Royale	158 000	-
Loyers à recevoir	1 145 368	928 432
Taxes de vente à recevoir	235 903	210 549
Autres débiteurs	795 484	961 041
	<hr/> 5 249 781	6 293 268
Provision pour créances douteuses	(970 962)	(857 265)
	<hr/> 4 278 819	5 436 003

---

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **5. PLACEMENTS**

	<b>2015</b>	2014 (Redressé)
	\$	\$
310 parts sociales de la Coopérative de Solidarité Wabak à 1000 \$ chacune	<b>310 000</b>	310 000
Prêts à des promoteurs	<b>17 570</b>	9 057
Provision pour prêts	<b>(2 679)</b>	(619)
	<b>324 891</b>	318 438

### **6. ENCAISSE ET DÉPÔTS ASSUJETTIS À DES RESTRICTIONS**

	<b>2015</b>	2014 (Redressé)
	\$	\$
Réserve de remplacement (Article 95) (Note 15)	<b>1 126 916</b>	1 061 451
Surplus d'opérations réservé (Article 95)	<b>61 849</b>	52 890
Fonds de subventions excédentaires (Article 95)	<b>5 680</b>	-
Fonds en fiducie	<b>29 260</b>	29 458
	<b>1 223 705</b>	1 143 799

Concernant l'article 95, le Conseil de la nation Anishnabe du Lac Simon n'a pas placé les fonds nécessaires dans des comptes de banque distincts. Un reclassement a été fait aux fins de la présentation.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	2015	Valeur nette
	\$	\$	\$	2014 (Redressé) (Note 2)
Aménagement sportif et récréatif	342 624	182 619	160 005	182 847
Bâtiments communautaires	15 249 807	2 232 149	13 017 658	12 764 161
Maisons résidentielles	23 797 680	9 262 792	14 534 888	13 992 604
Matériel roulant	2 606 765	1 530 650	1 076 115	861 820
Mobilier et équipement	2 804 746	2 327 830	476 916	509 013
Réseau routier	10 816 955	2 163 725	8 653 230	7 584 241
Systèmes sanitaires	4 463 330	1 581 264	2 882 066	2 993 650
 Bien loué en vertu d'un contrat de location-acquisition :				
Matériel roulant	<u>210 000</u>	<u>30 500</u>	<u>179 500</u>	<u>85 000</u>
	<b>60 291 907</b>	<b>19 311 529</b>	<b>40 980 378</b>	<b>38 973 336</b>

### 8. EXCÉDENT CUMULÉ

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
Réserve pour achat futur (Note 16)	468 521	468 521
Investissement net en immobilisations	29 979 049	29 678 474
Fonds en fiducie	29 260	29 458
Réserve de remplacement (Article 95) (Note 15)	1 126 916	1 061 451
Surplus d'opérations réservé (Article 95)	61 849	52 890
Fonds de subventions excédentaires (Article 95) (Note 14)	5 680	-
Déficit cumulé	<b>(1 724 934)</b>	<b>(827 845)</b>
	<b>29 946 341</b>	<b>30 462 949</b>

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 9. EMPRUNT BANCAIRE ET PRÊT À COURT TERME

L'emprunt bancaire, au taux préférentiel (2,85 % au 31 mars 2015) plus 3,45 %, disponible jusqu'à concurrence de 400 000 \$, est garanti par une hypothèque mobilière sur l'universalité des biens. Au 31 mars 2015, un montant de 250 000 \$ était utilisé (365 000 \$ en 2014). La date du prochain renouvellement est le 31 août 2015.

Un prêt à court terme, au taux préférentiel (2,85 % au 31 mars 2015) plus 1,5 %, est garanti par des revenus de l'entente de financement d'A.A.D.N.C. de 2015-2016. Au 31 mars 2015, un montant de 481 504 \$ était utilisé.

### 10. REVENUS REPORTÉS

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
Atelier d'animation - Monde des arts et cultures	-	4 954
Atelier municipal	<b>139 034</b>	-
C.D.R.H.P.N.Q - Fonds d'assurance-emploi	<b>22 804</b>	-
Centre communautaire et commercial	-	190 388
Colloque 2014	-	2 200
Comité trappeurs (EACOM)	<b>28 776</b>	34 163
Construction de 10 unités 2013-2014	-	679 121
Consultation environnementale	<b>4 803</b>	4 803
Coopérative de solidarité Wabak	-	1 550
Développement des capacités de gouvernance - Compétences législatives (PAG)	<b>15 000</b>	-
Éco-centre	<b>112 868</b>	-
Fonds d'initiatives autochtones - Soutien consultation Formation préparatoire au travail	-	21 357
Honneur et fierté	<b>6 636</b>	6 636
Immobilisations	<b>46 008</b>	-
Levée de fonds - Secondaire 5	-	31 998
Lutte contre les abus de drogue et alcool	<b>17 373</b>	19 578
Maison communautaire Kwekogoni	<b>105 018</b>	-
Mesures actives au Lac Simon	<b>3 081</b>	6 059
Midewin 2010-2014	<b>83 040</b>	-
Panneaux de contrôle de l'eau potable	-	813
Prestation Amélioration des services	<b>27 618</b>	-
Prévention pompier	<b>30 000</b>	-
Programme d'aide aux trappeurs (TEMBEC)	-	14 832
À reporter	<b>642 059</b>	1 024 302

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 10. REVENUS REPORTÉS (suite)

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
Solde reporté	<b>642 059</b>	1 024 302
Programme de formation axé sur l'emploi	<b>19 292</b>	6 613
Réfection rue Ogima	-	68 340
Sensibilisation environnementale	<b>74 947</b>	46 883
Sentier pédestre	<b>3 084</b>	5 087
Table de concertation Lac Simon - CREA (FQIS)	<b>61 091</b>	-
Transport Wabak	<b>95 585</b>	-
	<b>896 058</b>	1 151 225

### 11. DETTE À LONG TERME

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
Emprunts ayant trait à l'habitation, 0,98 % à 5,34 %, garantis par A.A.D.N.C., remboursables entre 2017 et 2036 par versements mensuels de 582 \$ à 5 411 \$, intérêts compris	<b>8 956 644</b>	8 737 509
Emprunts ayant trait aux diverses immobilisations, 4,01 % à 7,50 %, garantis par A.A.D.N.C., le Secrétariat aux affaires autochtones et diverses immobilisations, remboursables entre 2016 à 2029 par versements mensuels et semi-annuels de 423 \$ à 56 589 \$, intérêts compris	<b>1 886 264</b>	1 160 682
Emprunt, 7 %, garanti par l'universalité des créances de la Corporation de développement économique Wabak, remboursable jusqu'en 2018 par versements mensuels de 2 131 \$, intérêts compris	<b>65 545</b>	85 751
Obligations découlant de contrats de location-acquisitions sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 179 500 \$ et représentant des engagements totaux de 173 780 \$, remboursables entre 2018 à 2020 par versements mensuels de 1 920 \$ à 2 032 \$, intérêts de 4,28 % à 5,91 % compris	<b>158 421</b>	67 964
	<b>11 066 874</b>	10 051 906
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	<b>(1 034 256)</b>	(1 054 394)
	<b>10 032 618</b>	8 997 512

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **11. DETTE À LONG TERME (suite)**

Les remboursements en capital requis au cours des cinq prochains exercices sont de :

	\$
2016	1 034 256
2017	933 718
2018	762 255
2019	674 140
2020	689 944

Les paiements minimums exigibles sur les contrats de location-acquisitions au cours des cinq prochains exercices sont de :

	\$
2016	47 425
2017	47 425
2018	30 150
2019	24 390
2020	24 390

### **12. DÉFICITS**

Les résultats ainsi que les revenus reportés, tels que présentés en date du 31 mars 2015, ne tiennent pas compte des redressements possibles à la suite de la revue et de l'analyse des états financiers par les Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (A.A.D.N.C.), Santé Canada, Conseil en Éducation des Premières Nations et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Tout ajustement résultant de ces analyses sera inscrit dans l'année en cours.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 13. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
<b>Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation</b>		
Débiteurs	<b>1 157 184</b>	(2 173 325)
Stocks	<b>30 804</b>	(5 702)
Frais payés d'avance	<b>(9 400)</b>	201 819
Travaux en cours	<b>17 424</b>	(17 424)
Créditeurs et charges à payer	<b>(966 057)</b>	2 009 816
Revenus reportés (note 10)	<b>(255 167)</b>	729 055
	<b>(25 212)</b>	744 239
<b>Renseignements complémentaires relativement à l'état consolidé des flux de trésorerie</b>		
Découvert bancaire	<b>1 186 597</b>	472 227
Emprunt bancaire et prêt à court terme	<b>731 504</b>	365 000
	<b>1 918 101</b>	837 227

### 14. FONDS DE SUBVENTIONS EXCÉDENTAIRES (ARTICLE 95)

En vertu de l'accord avec la SCHL, les paiements d'aide fédérale excédentaires reçus peuvent être conservés dans un fonds de subventions excédentaires dont le solde ne doit pas dépasser 500 \$ par logement, plus les intérêts. Les fonds de cette réserve doivent être déposés dans un compte de banque distinct et/ou investis uniquement dans des comptes et instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la SCHL peut approuver de temps à autre.

Les fonds de ce compte ne doivent servir qu'à combler la différence entre le montant maximal de l'aide fédérale et les besoins futurs de subventions des occupants soumis à une vérification du revenu. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Lorsque le solde du fonds a atteint le maximum de 500 \$ par logement, un montant représentant jusqu'à 10 % de l'aide excédentaire pendant un exercice peut être viré à d'autres ensembles appartenant à l'emprunteur et ayant besoin d'aide supplémentaire, à condition qu'ils soient aidés dans le cadre du même programme.

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **15. RÉSERVE DE REMPLACEMENT (ARTICLE 95)**

En vertu de l'accord avec la SCHL, un montant annuel par logement doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement, plus les intérêts. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte de banque distinct et/ou investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la SCHL peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la SCHL. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal.

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
Solde au début	<b>1 061 451</b>	968 696
Plus :		
Ajustement de la SCHL	(57 738)	3 888
Allocation de l'exercice	<b>123 203</b>	128 345
Moins :		
Retrait de la réserve de remplacement	-	39 478
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>1 126 916</b>	1 061 451

### **16. RÉSERVE POUR ACHATS FUTURS**

Le Conseil de la Nation Anishnabe du Lac Simon a décidé de réserver des fonds à divers achats futurs qui vont comme suit :

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
Centre de santé	44 088	44 088
Équipements	<b>223 145</b>	223 145
Études post-secondaire	44 643	44 643
Véhicules	<b>156 645</b>	156 645
	<b>468 521</b>	468 521

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **17. RÉGIME DE RETRAITE**

La Première Nation maintient un régime de retraite à prestations déterminées pour l'ensemble de ses employés. Le régime est administré par le Régime des Bénéfices Autochtone. Les contributions pour les autochtones sont de 8,5 % de la masse salariale brute auxquelles l'employeur contribue pour 1,82 fois ce pourcentage. Pour les non autochtones, les contributions sont de 6,8 % de la masse salariale brute auxquelles l'employeur contribue pour 1,82 fois ce pourcentage. Enfin, pour les autochtones membres du service de police, les contributions sont de 8,5 % de la masse salariale brute auxquelles l'employeur contribue pour 2 fois ce pourcentage.

Le montant total des frais de pension comptabilisés à titre de dépense au cours de l'exercice est de 470 783 \$ (389 987 \$ en 2014).

### **18. ENGAGEMENTS**

La Corporation de développement économique Wabak Pimadizi s'est engagée dans un partenariat avec un organisme gouvernemental à contribuer à 49 % des coûts de construction d'un projet estimé à 900 000\$.

En lien avec ce partenariat, la Corporation de développement économique Wabak Pimadizi a signé avec le Secrétariat aux affaires autochtones une promesse de subvention de 350 000\$. De plus, elle a signé un accord de financement de 90 000 \$ en lien avec ce projet avec la Société de crédit commercial autochtone.

Enfin le Conseil a pris, envers un de ses organismes consolidés, soit Transport Wabak, un engagement à l'effet qu'une contribution de 34 500 \$ par année lui sera versée et ce, pour une durée indéterminée.

### **19. ÉVENTUALITÉS**

Le traitement des taxes de vente de l'Organisme fait actuellement l'objet d'une analyse de conformité, incluant une somme de 235 347 \$ que l'on retrouve au 31 mars 2015 dans les débiteurs «taxes de ventes à recevoir». Il est impossible pour l'instant d'évaluer l'issue de ces travaux. La comptabilisation ou la correction de montants, s'il y a lieu, sera faite au moment du dénouement de ces analyses.

L'Organisme a assumé une responsabilité éventuelle par l'endossement de plusieurs emprunts de la Coopérative de solidarité Wabak pour un montant de 600 000 \$. Les soldes de ces emprunts au 31 mars 2015 sont de 555 000 \$.

Toute perte pour ces éventualités, dont le montant ne peut présentement être déterminé, serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 20. RECLASSEMENT

À des fins de comparaison avec celles de l'exercice courant, certaines données de l'exercice précédent ont été regroupées et reclassées.

### 21. DÉPENSES PAR OBJET

	2015	2014 (Redressé) (Note 2)
	\$	\$
Salaires et charges sociales	<b>11 375 774</b>	10 482 235
Achats	<b>238 432</b>	597 523
Achats d'immobilisations	<b>657 211</b>	359 033
Activités	<b>49 160</b>	51 030
Alimentation	<b>132 010</b>	138 906
Allocations aux étudiants	<b>284 483</b>	173 840
Allocations post-secondaire	<b>212 839</b>	143 412
Allocation à la réserve de remplacement	<b>123 203</b>	128 345
Allocation à la réserve pour achat futur	-	9 992
Amortissement des immobilisations	<b>1 857 969</b>	1 837 935
Assurances	<b>185 747</b>	247 011
Besoins essentiels	<b>2 827 980</b>	2 912 719
Besoins particuliers	<b>48 014</b>	47 728
Carburant	<b>208 472</b>	183 902
Commandites et dons	<b>68 777</b>	65 276
Contrats	<b>2 311 558</b>	2 795 693
Contributions	<b>20 391</b>	677 714
Coût de transport	<b>307 789</b>	419 061
Énergie	<b>347 174</b>	319 556
Entretien et réparations	<b>757 295</b>	662 545
Frais bancaires et intérêts de la dette à court terme	<b>64 593</b>	35 917
Frais d'administration	<b>800 214</b>	682 611
Frais d'atelier, formation, conférence et scolarité	<b>310 395</b>	554 177
Frais de déplacement	<b>279 813</b>	320 918
Frais divers	<b>77 309</b>	57 564
Fournitures médicales	<b>4 451</b>	6 040
Solde à reporter	<b>23 551 053</b>	23 910 683

# **CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON**

## **Notes complémentaires**

**Exercice terminé le 31 mars 2015**

---

### **21. DÉPENSES PAR OBJET (suite)**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	(Redressé)	(Note 2)
	\$	\$
Solde reporté	<b>23 551 053</b>	23 910 683
Honoraires de consultants	<b>30 985</b>	27 787
Honoraires professionnels	<b>539 061</b>	717 530
Location	<b>187 208</b>	279 647
Matériel	<b>901 346</b>	596 880
Mauvaises créances	<b>152 127</b>	31 314
Papeterie et fournitures de bureau	<b>122 083</b>	135 746
Publicité et promotion	<b>6 971</b>	3 058
Remboursements sur emprunts (capital et intérêts)	<b>1 295 923</b>	1 388 282
Services municipaux	<b>218 830</b>	159 840
Télécommunication	<b>177 774</b>	144 309
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtone (RBA)	<b>470 783</b>	389 987
Transfert à des services de garde	<b>213 361</b>	207 202
Transfert à l'état de l'investissement net en immobilisations	<b>(3 865 011)</b>	(3 462 299)
	<b>24 002 494</b>	24 529 966

---

### **22. PLAN D'ACTION DE GESTION**

En 2009, un plan de redressement a été adopté. La durée du plan est indéterminée : ce dernier demeure toutefois une priorité pour l'exercice 2015 et les prochains car des exigences particulières ont été demandées récemment par A.A.D.N.C.

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 23. INFORMATION SECTORIELLE

	Administration		Santé	
	2015	2014	2015	2014
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>1 267 527</b>	1 076 700	<b>2 926 934</b>	2 562 396
Transferts gouvernement provincial	-	-	<b>613 789</b>	613 789
Autres revenus	<b>897 837</b>	1 105 503	<b>19 553</b>	219 066
<b>Total des revenus</b>	<b>2 165 364</b>	2 182 203	<b>3 560 276</b>	3 395 251
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>885 846</b>	779 029	<b>2 424 222</b>	2 344 377
Remboursement de la dette	<b>4 357</b>	22 939	<b>155 717</b>	159 622
Amortissement	<b>21 248</b>	20 324	<b>42 981</b>	47 407
Autres dépenses	<b>1 038 199</b>	963 758	<b>1 037 257</b>	1 127 566
<b>Total des dépenses</b>	<b>1 949 650</b>	1 786 050	<b>3 660 177</b>	3 678 972
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>215 714</b>	396 153	<b>(99 901)</b>	(283 721)
	Développement des ressources humaines		Éducation	
	2015	2014	2015	2014
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>881 049</b>	649 283	<b>5 725 272</b>	5 528 070
Transferts gouvernement provincial	-	-	<b>51 306</b>	4 852
Autres revenus	<b>(128 205)</b>	29 859	<b>9 486</b>	213 921
<b>Total des revenus</b>	<b>752 844</b>	679 142	<b>5 786 064</b>	5 746 843
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>332 688</b>	159 453	<b>4 229 450</b>	4 397 525
Remboursement de la dette	-	-	<b>35 070</b>	38 286
Amortissement	<b>1 205</b>	949	<b>300 783</b>	281 026
Autres dépenses	<b>456 954</b>	519 580	<b>1 317 979</b>	1 252 755
<b>Total des dépenses</b>	<b>790 847</b>	679 982	<b>5 883 282</b>	5 969 592
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>(38 003)</b>	(840)	<b>(97 218)</b>	(222 749)

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 23. INFORMATION SECTORIELLE (suite)

	Développement économique		Travaux publics	
	2015	2014	2015	2014
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>547 143</b>	347 855	<b>2 713 258</b>	4 561 384
Transferts gouvernement provincial	<b>190 109</b>	76 710	-	-
Autres revenus	<b>279 796</b>	783 564	<b>677 221</b>	(277 151)
<b>Total des revenus</b>	<b>1 017 048</b>	1 208 129	<b>3 390 479</b>	4 284 233
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>168 128</b>	242 302	<b>707 557</b>	585 350
Remboursement de la dette	<b>24 455</b>	23 062	<b>77 393</b>	63 519
Amortissement	<b>33 723</b>	24 138	<b>547 988</b>	508 126
Autres dépenses	<b>912 679</b>	884 418	<b>2 916 415</b>	3 674 817
<b>Total des dépenses</b>	<b>1 138 985</b>	1 173 920	<b>4 249 353</b>	4 831 812
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>(121 937)</b>	34 209	<b>(858 874)</b>	(547 579)
	Sécurité publique		Assistance sociale	
	2015	2014	2015	2014
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>696 888</b>	965 478	<b>2 764 691</b>	2 764 691
Transferts gouvernement provincial	<b>643 281</b>	891 210	-	-
Autres revenus	<b>(250)</b>	27 177	<b>2 540</b>	371 545
<b>Total des revenus</b>	<b>1 339 919</b>	<b>1 883 865</b>	<b>2 767 231</b>	3 136 236
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>1 186 474</b>	971 903	<b>67 269</b>	87 383
Remboursement de la dette	-	-	-	-
Amortissement	<b>85 184</b>	79 321	<b>14 143</b>	14 753
Autres dépenses	<b>373 569</b>	915 151	<b>2 885 403</b>	3 049 727
<b>Total des dépenses</b>	<b>1 645 227</b>	<b>1 966 375</b>	<b>2 966 815</b>	3 151 863
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>(305 308)</b>	<b>(82 510)</b>	<b>(199 584)</b>	(15 627)

# CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC SIMON

## Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2015

---

### 23. INFORMATION SECTORIELLE (suite)

	Habitation		Autres	
	2015	2014	2015	2014
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>1 358 840</b>	2 366 570	<b>118 750</b>	107 750
Transferts gouvernement provincial	<b>50 431</b>	50 430	<b>374 850</b>	404 850
Autres revenus	<b>2 037 772</b>	468 308	<b>349 480</b>	448 706
<b>Total des revenus</b>	<b>3 447 043</b>	2 885 308	<b>843 080</b>	961 306
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>1 031 324</b>	616 503	<b>342 816</b>	298 410
Remboursement de la dette	<b>998 931</b>	1 080 854	-	-
Amortissement	<b>791 890</b>	834 453	<b>18 824</b>	27 438
Autres dépenses	<b>1 874 112</b>	1 219 969	<b>525 272</b>	676 072
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 696 257</b>	3 751 779	<b>886 912</b>	1 001 920
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>(1 249 214)</b>	(866 471)	<b>(43 832)</b>	(40 614)
	<b>Total</b>			
	2015	2014		
<b>Revenus :</b>				
Transferts gouvernement fédéral	<b>19 000 352</b>	20 930 177		
Transferts gouvernement provincial	<b>1 923 766</b>	2 041 841		
Autres revenus	<b>4 145 230</b>	3 390 498		
<b>Total des revenus</b>	<b>25 069 348</b>	26 362 516		
<b>Dépenses :</b>				
Salaires et avantage sociaux	<b>11 375 774</b>	10 482 235		
Remboursement de la dette	<b>1 295 923</b>	1 388 282		
Amortissement	<b>1 857 969</b>	1 837 935		
Autres dépenses	<b>13 337 839</b>	14 283 813		
<b>Total des dépenses</b>	<b>27 867 505</b>	27 992 265		
<b>Surplus (déficit) annuel</b>	<b>(2 798 157)</b>	(1 629 749)		